



Hybris Artistica™ 超凡複雜工藝時計系列 全新限量傑作

Hybris Artistica 超凡複雜工藝時計系列彰顯積家自成立以來秉承至今的創新精神，此非凡系列於本年增添兩款全新作品。Hybris Artistica Mystérieuse 超凡複雜工藝系列神秘腕錶包括三款獨特的女裝腕錶和一款限量發行 5 枚的男裝腕錶，將製錶藝術推向高峰。

這些無與倫比的傑作訴說著同一個秘密，錶盤不設指針，以神秘的方式顯示小時與分鐘，但仍保持極致精準。軌道式飛行陀飛輪懸浮於精巧細緻的錶盤之上，盡情展現曼妙舞姿。陀飛輪在錶盤上的位置顯示小時，而外緣的圓盤則記錄著分鐘的流逝。

Hybris Artistica Mystérieuse 超凡複雜工藝系列神秘腕錶內置完全由錶廠設計、手工組裝的全新 941 型機械機芯。這枚特別訂製的機械機芯配備全新軌道式飛行陀飛輪、全新擺陀、全新外觀的框架，其他令人驚喜的細節將於 2017 年日內瓦國際高級鐘錶展 (2017 Salon International de la Haute Horlogerie) 揭曉。



Hybris Artistica Mystérieuse

超凡複雜工藝系列神秘腕錶

女裝錶款

積家錶廠與「神秘」時間的淵源由來已久，品牌曾創作多款神秘時間的錶款，當中以女裝款式為主，在瑰麗寶石之下隱藏著精緻的錶盤。Hybris Artistica Mystérieuse 超凡複雜工藝系列神秘腕錶的錶殼和錶盤綴以鑲鑽的常春藤葉，令人一見傾心、目眩神迷。

這款限量發行 3 枚的獨特腕錶分別採用白、藍、紅三色設計，融合了積家珍稀工藝 (Métiers Rares) 大師的超卓技藝，如鏤空工藝、錶廠工藝大師研發的雪花鑲嵌工藝等。腕錶採用純淨的珍珠母貝錶盤，搭載特別訂製的全新積家 941 型機械機芯。

珍貴裝飾細節下的神秘時間

Hybris Artistica Mystérieuse 超凡複雜工藝系列神秘腕錶向恆久的女性魅力致敬，透過一絲不苟的細節突顯女性美麗、神秘、優雅的特質。此腕錶巧奪天工，其珍罕寶貴之處時而顯現、時而隱藏，在精湛製錶的工藝中，更見融入其中的高級時裝元素。白金錶殼綴以雪花鑲嵌鑽石，而珍珠母貝錶盤則飾以鑲嵌了寶石的金質葉子，並透過一顆藍寶石或紅寶石顯示分鐘。

這款全新時計採用無指針設計，別具特色。這是一枚腕錶、一件珠寶、或一件首飾？這無疑是一件藝術珍品，一枚飾以金質常春藤葉的軌道式飛行陀飛輪精準顯示時間，陀飛輪每 60 秒自轉一圈，每 12 小時圍繞錶盤一圈。陀飛輪框架採用全新設計，呈纖細優美的五角星造型，其美妙的運行型態令人迷醉，引人注目。

錶盤外緣上的細節亦可見藝術大師的巧手工藝。細小的珍珠母貝常春藤葉延綿不斷，呈現通透的效果，並組成精妙的幾何圖案。一顆渾圓寶石 (藍寶石或紅寶石，按錶款而定) 猶如一個光點，沿著此圖案移動，以顯示分鐘。

珍稀工藝 (Métiers Rares) 極致造詣的完美詮釋

常春藤葉精緻細膩，在不同角度下變幻多姿，上演精彩絕倫的演出。為了突顯其美態，錶廠的工藝大師採用積家研發的雪花鑲嵌工藝。這項工藝可讓寶石鑲嵌大師自由選擇鑽石的直徑、切割方式以至鑲嵌的位置，將它們緊密排列，從而完全覆蓋下方的金屬材質。雪花鑲嵌工藝令人聯想起漫天飛雪，因此而得名。不僅呈現璀璨閃耀的效果，更帶來迷人的觸感。

翻轉錶殼，玫瑰金擺陀為人帶來驚喜。圓盤完全經過手工雕刻以塑造鏤空細節，呈現精雕細琢的常春藤葉圖案。鏤空工藝營造華麗的金屬刺繡效果，突顯機芯及其零件的獨特魅力。



Hybris Artistica Mystérieuse

超凡複雜工藝系列神秘腕錶

男裝錶款

這枚腕錶承襲 Master Grande Tradition 超卓傳統大師腕錶系列的設計理念，突顯 Hybris Artistica 超凡複雜工藝系列作品的獨特元素。這款時計珍品就如雕塑般優美，最令人驚喜的部分為腕錶正面和背面的鏤空設計。每個人都可以自由詮釋這枚積家全新時計的象徵意義，鏤空設計宛若花邊，又如馬賽克鑲嵌，或似彩繪玻璃。這款腕錶限量發行 5 枚，別具一格，而且彌足珍貴，以華麗精緻的細節裝飾展現神秘的時間。

腕錶搭載積家 941 型自動上鏈機械機芯，錶盤採用哥德式設計，充滿建築藝術的風格，獨樹一幟。無論從哪個角度欣賞，正面、背面或側面，它總會給人無限驚喜，予人耳目一新之感。藍色砂金石錶盤上飾以鏤空珍珠母貝花邊，飛行陀飛輪配備尖拱形框架，加上玫瑰金錶殼、螺絲固定錶耳及手工裝飾機芯，每一項細節均令人賞心悅目。

從建築至藝術 一見難忘

在光影之間，鏤空的珍珠母貝就如刺繡一樣，在藍色砂金石錶盤上華麗呈現柔和對稱的弧線。從手工扭索飾紋錶盤開口所設的飛行陀飛輪，以至錶盤外緣的時標，比例完美的幾何設計愈見鮮明。製錶大師的匠心盡在直徑 42 毫米的玫瑰金錶殼之內。無指針設計可令錶盤升高幾毫米，展現金匠的細膩工藝。仔細端祥，錶盤上的細節之處更令人嘆為觀止。精緻的砂金石展現點點金芒，為腕錶增添深邃之感。錶耳、錶殼箍和擺陀亦同樣綻放光芒，極致優雅。

設計別具巧思 捉緊流轉時光

此腕錶的機械性能精準可靠，配備享負盛名的複雜功能——軌道式飛行陀飛輪，成就又一創舉。陀飛輪配備尖拱形框架，採用無錶橋設計，仿若懸浮在空中，按既有的軌道運轉。陀飛輪在錶盤上的位置顯示小時，外緣上一個低調簡約的箭頭則顯示分鐘。這款無指針腕錶名副其實，以神秘的方式顯示時間。積家的製錶大師掌握了神秘時間的精髓所在，並以此為靈感，再獻新猷。

獨特設計與細緻裝飾

值得注意的是，除了錶盤上鑲貼的珍珠母貝外，擺陀亦採用了積家珍稀工藝 (Métiers Rares) 之一的鏤空工藝。這項標誌性的工藝是一項以手工完成的傳統技藝，雕刻大師運用特殊工具，在不影響腕錶運作的情況下，於機芯上移除不必要部份的材質。經過多個精細的步驟和修飾 (打磨、倒角、拋光、雕刻、組合)，機芯便呈現迷人的刺繡圖案。



Hybris Artistica 超凡複雜工藝時計系列全新錶款

Hybris Artistica Mystérieuse 超凡複雜工藝腕錶系列包括一系列共 8 枚為男士和女士而設的限量腕錶，定會令珍品愛好者愛不釋手。此系列的作品神秘莫測，完美詮釋積家珍稀工藝 (Métiers Rares) 大師的嫺熟工藝與卓越技術，而這亦是擁有悠久歷史和豐厚傳統的錶廠所獨有的。

Hybris Artistica 超凡複雜工藝時計系列的理念為結合卓越機械與藝術創造力，這些全新腕錶是積家發展史上的典範之作，象徵著高級製錶與高級珠寶難能可貴的融合。

積家錶廠

自創立以來，積家不斷為珍品愛好者帶來賞心悅目和別出心裁的作品。錶廠的工藝大師恪守創始人安東尼·勒考特 (Antoine LeCoultre) 於 1833 年確立的創新精神。他們才華橫溢，以精湛工藝創作了技術與美學兼備的時計，締造製錶領域的典範。當中包括 Reverso 翻轉腕錶系列、Master 大師腕錶系列、Rendez-Vous 約會腕錶系列、Duomètre 雙翼腕錶系列、Geophysic 地球物理天文台腕錶系列以及 Atmos 空氣鐘系列，這些系列為積家百多年歷史的結晶，驅動大工場精益求精。繼多款傳奇的時計，21 世紀更見證了 Hybris Mechanica™ 超卓複雜功能時計系列以及 Hybris Artistica™ 超凡複雜工藝時計系列的誕生。這些教人讚歎的珍稀作品卓越非凡，同樣見證了製錶大師對創作的熱忱，他們的技藝和巧思在錶廠的屋簷下世代傳承。

2017 年，積家將焦點放在四個經典的系列之上——Rendez-Vous 約會腕錶系列、Reverso 翻轉腕錶系列、Geophysic 地球物理天文台腕錶系列以及 Hybris Artistica™ 超凡複雜工藝時計系列，頌揚這些製錶工藝瑰寶的美態。繼在 2016 年慶祝 Reverso 翻轉腕錶系列面世 85 週年，錶廠在 2017 年以此為目標：昇華全新 Rendez-Vous 約會腕錶系列，締造頂尖的女裝腕錶傑作、呈現 Reverso Classic 翻轉腕錶系列前所未有的自由氣息 (其自動上鏈機芯完美展現裝飾藝術的概念)、延續 Geophysic 地球物理天文台腕錶系列的傳奇，推陳出新、透過設計獨具特色的限量版 Hybris Artistica™ 超凡複雜工藝系列時計，彰顯時間的神秘莫測。

www.jaeger-lecoultre.com



Hybris Artistica Mystérieuse 超凡複雜工藝系列神秘腕錶 – 女裝錶款

技術特性

機芯

- 積家941型自動上鏈機械機芯
- 振頻：每小時28,800次
- 動力儲存：50小時
- 零件數：441枚
- 寶石數：40顆
- 厚度：10.85毫米

功能

- 小時：由軌道式飛行陀飛輪指示
- 分鐘：由轉盤上的一枚紅寶石指示

錶殼

- 18K白金
- 直徑：39毫米
- 厚度：13.2 毫米
- 藍寶石水晶底蓋
- 防水深度：5巴

錶盤

- 珍珠母貝錶盤飾以雪花鑲嵌鑽石常春藤葉
- 手繪枝葉

指針

- (無指針的神秘時間顯示)

錶帶

- 絲緞
- 18K白金雪花鑲嵌鑽石折疊錶扣

限量發行

- 每種顏色發行一枚 (白色、藍色、紅色)

編號

- 白色：Q34234X5
- 藍色：Q34234X6
- 紅色：Q34234X7



Hybris Artistica Mystérieuse 超凡複雜工藝系列神秘腕錶 – 男裝錶款

技術特性

機芯

- 積家941型自動上鏈機械機芯
- 振頻：每小時28,800次
- 動力儲存：50小時
- 零件數：441枚
- 寶石數：40顆
- 厚度：10.85毫米

功能

- 小時：由軌道式飛行陀飛輪指示
- 分鐘：由轉盤上的一枚（金粉）箭頭指示

錶殼

- 18K玫瑰金
- 鏤空
- 砂金石錶耳
- 直徑：42毫米
- 厚度：13.8毫米
- 鏤空藍寶石水晶底蓋
- 防水深度：5巴

錶盤

- 鏤空
- 砂金石
- 珍珠母貝

指針

- （無指針的神秘時間顯示）

錶帶

- 黑色皮革
- 18K玫瑰金鏤空折疊錶扣

限量發行

- 限量發行 5 枚

編號

- Q52224X8

